



fondé en 1964

# CHEV - Handball Diekirch a.s.b.l.

[www.chev.lu](http://www.chev.lu)

Champion de Luxembourg 1993

Vainqueur de la Coupe de Luxembourg 1990

Participation en Coupe d'Europe 1989/1990/1991/1993/1995/1996/1998

**PENTECOTE • PFINGSTEN**

**DIMANCHE/SONNTAG 30.05. LUNDI/MONTAG 31.05.**

## GIRL'S CUP Diekirch



HALL  
OMNISPORTS  
DIEKIRCH

**2004**

TOURNOI DE  
DE L'AMITIÉ POUR  
GARÇONS  
SAMEDI/SAMSTAG  
29.05.

# CAAO

GS AIME, TOUT SIMPLEMENT.

SERVICE PROVIDER LUXGSM

# PROGRAMME



# PALL CENTER

Route d'Arlon • L-8552 Oberpallen  
Rue P. Eyschen • L-7317 Steinsel

## TOURNOI DE L'AMITIE

### 4 EQUIPES

Minimes garçons - Scolaires  
Durée par match 25 minutes

**Samedi, 29 mai 2004**

		MINIMES GARCONS	SCOLAIRES
1	11.00 H	Venlo - Neerpelt	
2	11.30 H		Wittlich - Metz
3	12.00 H	CHEV - Wittlich	
4	12.30 H		CHEV - Neerpelt
5	13.00 H	Wittlich - Neerpelt	
6	13.30 H		Wittlich - CHEV
7	14.00 H	CHEV - Venlo	
8	14.30 H		Metz - Neerpelt
9	15.00 H	Venlo - Wittlich	
10	15.30 H		Wittlich - Neerpelt
11	16.00 H	CHEV - Neerpelt	
12	16.30 H		CHEV - Metz
	17.00 H	REMISE DES PRIX	



**Société Européenne de Banque  
Luxembourg**

19-21 Boulevard Prince Henri L-1724 Luxembourg  
Tél.: 46 14 11-1 Fax: 22 37 55





Filettes 2003-2004



Minimes-Filles 2003-2004

**calliste**  
f a s h i o n

**calliste**

MEN

44 Grand-Rue, DIEKIRCH  
☎ 83 79 40

**calliste**

WOMEN

27 Grand-Rue, DIEKIRCH  
☎ 80 35 33

**calliste**

YOUNG-FASHION

Topex Shopping Center, MERSCH  
☎ 92 55 75

**calliste**

Le Club Store

Topex Shopping Center, MERSCH  
☎ 16 32 19 21



**DIEKIRCH**  
Tél.: 80 32 75



**Peinture  
Werthessen**  
S.A.S.

22 Grand-Rue  
L-9240 Diekirch

Tél.: 80 34 33  
Fax: 80 46 11

VENTE - LOCATION - REPARATION - INSTALLATION



Spectacle  
Show  
Disco  
Défilé  
Présentation  
Théâtre  
Concert  
Mariage

12 avenue de la Gare  
L-9233 Diekirch

[www.overtron.lu](http://www.overtron.lu)  
[overtron@overtron.lu](mailto:overtron@overtron.lu)

Tél.: 39 99 66  
Fax: 39 99 66

**DAF**

**ASPORT**



**Sport & Fashion 1.500m2**  
**INGELDORF**

Tel: 808.423    Offens: Mo - Fr 8.00-19.00  
Fax: 80.25.22    Sa 8.00-18.00

Etzbruck    Diebich  
3km    ASPORT 2km

**LA  
LUXEMBOURGEOISE**

Agence Principale  
Robert et Paule

**KRACK-MINETTE**

8 rue du Cimetière  
L-9215 Diekirch  
Tél.: 80 36 52  
Fax: 80 43 93

**BHWA**  
Bausparen mit Ideen

pour toutes  
vos assurances:  
1 partenaire



# CMD GIRLS CUP

## 6 EQUIPES

Minimes filles - Filettes

Durée par match 20 minutes

**Dimanche, 30 mai 2004**

		MINIMES FILLES	FILLETES
1	11.00 H	Blagoevgrad - Venlo	
2	11.25 H		Gérardmer - Wittlich
3	11.50 H	CHEV - Zug	
4	12.15 H		Blagoevgrad - Venlo
5	12.40 H	Haacht - Wittlich	
6	13.05 H		CHEV - Zug
7	13.30 H	Blagoevgrad - Haacht	
8	13.55 H		Venlo - Zug
9	14.20 H	CHEV - Wittlich	
10	14.45 H		Blagoevgrad - Gérardmer
11	15.10 H	Venlo - Zug	
12	15.35 H		CHEV - Wittlich
13	16.00 H	Blagoevgrad - Wittlich	
14	16.25 H		Gérardmer - Zug
15	16.50 H	CHEV - Venlo	

**Lundi, 31 mai 2004**

		MINIMES FILLES	FILLETES
16	09.00 H		Blagoevgrad - Wittlich
17	09.25 H	Haacht - Zug	
18	09.50 H		CHEV - Venlo
19	10.15 H	Wittlich - Zug	
20	10.40 H		Venlo - Gérardmer
21	11.05 H	CHEV - Blagoevgrad	
22	11.30 H		Wittlich - Zug
23	11.55 H	Venlo - Haacht	
24	12.20 H		Blagoevgrad - Zug
25	12.45 H	Venlo - Wittlich	
26	13.10 H		CHEV - Blagoevgrad
27	13.35 H	Blagoevgrad - Zug	
28	14.00 H		Venlo - Wittlich
29	14.25 H	CHEV - Haacht	
30	14.50 H		CHEV - Gérardmer
	15.30 H	<b>REMISE DES PRIX</b>	

# MEMBRES DONATEURS

- ACCIANI Irène de Luxembourg  
ACKERMANN Jos. de Luxembourg  
ACKERMANN Pia de Luxembourg  
AVENANTI Armand de Dudelange  
BACK Pierre de Bivange  
BALTHASAR Tanja de Brouch  
BARBAGLIA Carlo de Rumelange  
BARDINA Daniel de Munchacker  
BASTIN René de Bettendorf  
BAUS Lynn de Hosingen  
BEBING Louis de Diekirch  
BERKES Mike de Bettange-Mess  
BETTENDORF Nico de Conathum  
BIERCHEN Denny de Diekirch  
BIERCHEN Mia de Diekirch  
BIERCHEN Paul de Pettingen  
BILLA C. d'Étzelbruck  
BILLA Jhang de Dohll  
BINGEN Ralph de Diekirch  
BISENIUS Carlo de Mersch  
BLASKOVITCH Manfred de Tuntange  
BOHNERT Robert de Diekirch  
BOSSONS CLAUSSE de Diekirch  
Borna THILLEN de Diekirch  
BOON Camille de Fouchren  
BOON Théo de Fouchren  
BOSCHETTE Léo de Diekirch  
BOULARD Christophe de Autange  
BRANCHINI Claudia de Roeser  
BREPSOM-SCHMOETTEN Jos. de Bettendorf  
CHYLINSKI Roland d'Étzelbruck  
CLEMENT Jules de Fouchren  
DAX Michel d'Étzelbruck  
De Moler JANG de Diekirch  
DEBANK Roby de Remich  
DECHMANN Gilles de Noertange  
DEISCHTER Adrien de Bourglinsten  
DERNEDEN John de Rédange  
DIDELOT Arsène de Mersch  
DIONIGI Mauro de Dudelange  
EHRHARDT Patrick de Paris  
EIRIZ Michel de Bettendorf  
EISCHEN Jasiane de Mademach  
EMERINGER Guy de Moscheid-Dickt  
ENGELMANN Jos d'Ingeldorf  
ERPELDING Jean-Marie de Diekirch  
ERTL Frank de Bridel  
ETGEN Francis d'Étzelbruck  
FALTZ d'Erpeldange  
Famille LEY Jos. de Dudelange  
FANCELU Marc d'Esch/Alzette  
FETH Jean d'Étzelbruck  
FELLER Gilbert de Diekirch  
FELLER Jessica de Diekirch  
FELLER Marc de Herborn  
FELLER Pierrette de Diekirch  
Fiduciaire ENSCH Chloé d'Étzelbruck  
FISCHBACH Ly de Noetrange  
FISCHER Fernand de Schifflange  
FLAMMANG Tom de Bettendorf  
FRANK Nathalie de Herborn  
FRANTINI Mario d'Esch/Alzette  
FUSENIG Danièle de Christnach  
GARSON C. d'Étzelbruck  
GAUTHER J-Paul de Dudelange  
GENGLER François de Bridel  
GLESENER-ZENNER J. de Bettendorf  
GRETHEN Charlotte de Colmar-Berg  
GÜNTHER Christophe de Colmar-Berg  
GÜNTHER Nico de Warken  
HALL Pia de Bettembourg  
HALSDORF Claude de Warken  
HAMEN L. de Diekirch  
HANSEN Georges de Diekirch  
HANSEN Pascale de Vianden  
HAUSEMER  
HAUSMAN Michel de Aubange  
HEINEN Cl. de Bastendorf  
HENSEN L. de Dudelange  
HERMANN Jacques de Diekirch  
HERTZ Nico de Diekirch  
HILGER Armand de Colmar-Berg  
HOUDREMONT de Rédange  
JANS de Pétange  
JANS Paul de Fouchren  
JANS-FALTZ de Fouchren  
JOHANNIS-RIES J. de Pétange  
KEIFFER Francis de Fischbach  
KENKEL Jang de Diekirch  
KIMMES Gaby de Bonnevoie  
KOEHLER Steve  
KOHN J-Paul de Colmar-Berg  
KOPLABUNZ de Diekirch  
KORDOWIECKI Marek de Diekirch  
KRACK C. de Diekirch  
KRACK M.P. de Diekirch  
KREMER Jos. de Bourscheid  
KREMER Marc de Bourscheid  
KREMER Raymond de Feulen  
LABOULLEN Georges et Christiane de Boulaide  
LAHURE Yves de Diekirch  
LANG Mariette de Dudelange  
LANNER Claude de Diekirch  
LEHMEIER Ch. de Hellange  
LEHMEIER Don de Bettembourg  
LEHMEIER Ed. de Baschleiden  
LENTZ Romaine de Bastendorf  
LINDEN Marcelle d'Étzelbruck  
LINK Marc de Diekirch  
LINK-HANS Maria de Diekirch  
LUX Louis de Cruchten  
LUX Martine de Vianden  
MAFFEIS David de Luxembourg  
MAJERUS Patrice de Noertange  
MANGEN R. de Christnach  
MATHES Jang de Remich  
MAYER Claude de Diekirch  
MEIERS Joel de Diekirch  
MELLINA Lexy d'Ingeldorf  
MELLINA Mathi d'Ingeldorf  
MERGEN Jemp de Fouchren  
METZLER John de Schifflange  
Mme BASTENDORFF de Diekirch  
Mme HIPPE de Diekirch  
MOCKEL Joy de Dudelange  
NARDI Pit de Diekirch  
NESEN Norbert d'Étzelbruck  
NESSER Paul de Munsbach  
NEVEN Cécile de Vianden  
NEVEN Jo de Fouchren  
NOSEBUSCH M. de Vianden  
NOSEBUSCH Pol de Diekirch  
OFFERMANN Colette de Diekirch  
OLMO Serge de Scluvre  
PAULS Jérôme d'Ingeldorf  
PAULS Nico d'Ingeldorf  
PAULUS Claude de Diekirch  
PESCH Marc de Diekirch  
PETRY Alain de Bastendorf  
PETRY Steve de Bettel  
Pia aus dem Radar  
RECH R. de Dudelange  
RECKEL Pascal de Rédange  
REISCH  
RESCH Marc de Moestroff  
REUTER Jacqueline de Luxembourg  
REUTER Lucie de Heisdorf  
REUTER Marc de Diekirch  
Rideaux THIBEAU de Diekirch  
RIND Jean-Luc de Blaschette  
RINO de Diekirch  
RISCHARD-JOHANNIS D. de Rodange  
ROMEO M. de Niedercorn  
ROSCH M. de Diekirch  
ROSCH Marc de Diekirch  
ROSCH Mik de Diekirch  
ROSSELLI Remo de Diekirch  
ROSSI Ronny de Bettembourg  
ROTH Abbés d'Erpeldange  
SARTOR Gig et Marie-Thérèse de Dudelange  
SCHAMBOURG Judith de Nommern  
SCHANEN Lourie de Dudelange  
SCHAULS Daniela de Bettendorf  
SCHERSCHEL Ginette de Hosingen  
SCHEUREN R.  
SCHMALEN A. d'Étzelbruck  
SCHMIT Alice de Colmar-Berg  
SCHNEIDER Malou d'Ingeldorf  
SCHOCKMEL Torsten de Saoul  
SCHREINER Alain de Lintgen  
SCHREINER-JOHANNIS R. de Pétange  
SCHROEDER Jerry de Colmar-Berg  
SCHULER Jim de Gilsdorf  
SCHUMANN André de Tandel  
SIMON Monique d'Esch/Alzette  
SPICHER Claude de Longsdorf  
SPIELMANN Lynn de Dudelange  
STACCIONI Viviane de Berchem  
STEICHEN Jos. d'Erpeldange  
THILL C. de Diekirch  
THILL Jean de Vianden  
THILLEN G. de Diekirch  
THIRION de Niedercorn  
TOMASSINI Claudio d'Esch/Alzette  
TONINO de Vianden  
ULRICH Franz de Bofferdange  
VARELA Sonia de Diekirch  
VERWERFT Monique de Elvange  
WAGNER Daniele de Diekirch  
WALCH Laura de Bastendorf  
WALCH Lex de Bastendorf  
WALCH-TOUSSAINT J-Paul de Bastendorf  
WANDVINIT Guy de Dudelange  
WEBER R. de Scluvre  
WEIS Pit de Diekirch  
WENGLER Rosa de Diekirch  
WEYLER Isabelle de Diekirch  
WICKLER Exploitation d'Ingeldorf  
WICKLER FRERES de Diekirch  
WOHLFART Georges de Hosingen  
YOGY de Luxembourg  
ZANTER Myriam de Schieren  
ZEIMETZ C. de Diekirch  
ZEIMETZ Pierre de Dudelange  
ZIGRAND Janusz de Diekirch  
ZIMMER Yves de Brandenbourg  
ZMIJEWSKI Grzegorz d'Étzelbruck

 **Les Gorges** Arno Michels  
 Succ. Elain Roger - Gorges  
**Electricité Lustrerie Gorges**  
 E-Mail: rogerelise@elec-lustrerie-gorges.lu  
 Web: http://www.eloc-lustrerie-gorges.lu  
 11 rue St-Antoine L-9205 Diekirch  
 Tél.: 80 34 52 Fax: 80 27 92

 **GARAGE REISERBANN**  
 Zone Industrielle  
 L-3378 LIVANGE  
 Tél.: 51 94 51-52

**BUVETTE DE LA PISCINE**  
 Prop.: O MICHELS 1 rue J. Marben L-9257 Diekirch  
 Siège social: CHEV Handball Tél./Fax: 80 87 17  
 Ouvert tous les jours  


**um Grill**  
 café - restaurant  
 4 Esplanade  
 L-9227 Diekirch  
 Téléphone 80 94 87  
 plat du jour  
 du lundi au samedi  
 grillades - poissons - viandes

**Café Radar**  
 10 rue du Brabant  
 L-9213 Diekirch  
 Tél.: 80 86 23  
 tous les weekends nuits blanches

 **SCHOU** S.O.R.L.  
 Entreprise de Construction et Génie Civil  
 Gérant: Arno MICHELS  
 27 rue Sauerwiss L-9278 Diekirch  
 Tél.: 80 33 16 Fax: 80 23 77  
 e-mail: info@schou.lu  
 adresse internet: www.schou.lu

 **STAR HOTEL**  
 RESTAURANT GALAXY  
 Prop.: Famille Conrad  
 24 avenue de la Gare L-9233 DIEKIRCH  
 Tél.: 80 35 36-0 Fax: 80 28 88  
 www.starhotel.lu \* Email: galaxy@starhotel.lu

 **Caisse Raiffeisen**  
 Diekirch - Grand-Rue  
 Société coopérative  
 Déi frëndlech Bank  
 www.raiffeisen.lu

**RESTAURANT PIZZERIA L'ACQUARIO**  
 18 rue St Antoine  
 L-9205 Diekirch  
 Tél.: 80 87 18  
 Livraison à domicile

 **Metzlerer G. Schmit-Kail**  
 8 Place du Marché  
 Tél.: 80 31 39 - Fax: 80 44 88  
 Diekirch

 **ARENDT & SOACKMANN S.A.**  
 Zone Industrielle Piret L-7737 Colmar-Berg  
 Téléphone: 83 57 94-1 Téléfax: 83 57 94-30  
 e-mail: info@arendt.lu www.arendt.lu

 **Kluuster Stuff**  
 5 place Guillaume  
 L-9237 Diekirch  
 Tél.: 80 32 79  
 Une bonne adresse pour jouer 

 **ARIZONA-BAR**  
 ARIZONA-BAR - 22 AVENUE MONTEREY  
 L-2163 LUXEMBOURG - TELEFON 22 01 46

**MIR SOEN EISEN ANNONCEURE  
 VILLMOLS MERCI**

